

# Tin Túc Manmin

Số 17 Ngày 27 Tháng 10, 2013

## Đời Sống và Sự Thay Đổi Nhà Cung Cấp

Sách của Dr. Jaerock Lee được viết bằng 57 ngôn ngữ kể cả tiếng Odia của Ấn Độ



Vào tháng Tám năm 2013, Cornelius, một nhà xuất bản Đức, cho phát hành cuốn *Thiên Đàng II* của Dr. Jaerock Lee, sau khi xuất bản cuốn *Thiên Đàng I*, cả hai đều được độc giả đánh giá tốt.



Ông Reinhard, Chủ tịch Cornelius nói: “Cuốn sách này mô tả về đẹp của thiên đàng cách đầy đủ và tường tận. Đây là điều cần thiết cho các Cơ Đốc nhân tại Đức. Đó là lý do tại sao tôi đã chọn cuốn sách này và cho xuất bản.” Cornelius là một nhà xuất bản Cơ Đốc nổi tiếng nằm ở Saxony-Anhalt đó là một nơi nổi tiếng vì là nơi ra đời của Martin Luther, một nhân vật nổi bật của phong trào cải chánh Cơ Đốc giáo ở thế kỷ 16 được biết đến là Tin Lành Cải Chánh.

Sách đa ngôn ngữ của Tiến sĩ Jaerock Lee đã liên tục trở nên phổ biến ở nhiều nơi trên toàn thế giới. Một trong những cuốn sách của ông, *Sứ Điệp Thập Tự Giá*, gần đây đã được xuất bản bằng tiếng Odia, thu hút sự chú ý của người dân và đóng một vai trò quan trọng trong chức vụ đối với vùng sâu vùng xa.

Cuốn sách đã được phát hành bằng sáu ngôn ngữ chính thức của Liên Hiệp Quốc: Tiếng Anh, Trung Quốc, Nga, Tây Ban Nha, tiếng Pháp, và tiếng Ả Rập. Phiên bản tiếng Do Thái, cũng được phát hành. Ngoài ra, 17 phiên bản ngôn ngữ đã được thêm vào như tiếng Ba Tư của Iran, Odia của Ấn Độ, Việt Nam, Serbia và Bosnia, kết quả cuốn sách cả thầy được xuất bản bằng 54 ngôn ngữ.

Cho đến nay, 88 cuốn sách của Tiến sĩ Lee đã được phát hành bằng tiếng Hàn Quốc bao gồm một loạt bài giảng, một loạt bài diễn thuyết, các bộ sưu tập của các lời chứng và các mục báo, các bài tiểu luận Cơ Đốc giáo, và sách nghiên cứu cho các nhóm tế bào, trẻ em và học sinh. 44 sách trong số chúng đã được dịch ra 57 ngôn ngữ, chúng đã đưa số lượng sách của ông lên tổng số 280 tuyển tập đa ngôn ngữ.

Nhà xuất bản Ân Sùng, một nhà xuất bản Cơ Đốc nổi tiếng ở Đài Loan và

Nhà xuất bản Manmin tại Malaysia đã xuất bản sách của ông bằng tiếng Trung Quốc. Chúng đang được bán tại Trung Quốc, Đài Loan, Malaysia, Singapore, và Hồng Kông và trong nhiều cộng đồng người Trung Quốc ở nước ngoài, nơi mà chúng được đón nhận với sức hấp dẫn lớn của người dân. Anh Jian Zemin đã nói với sự ngạc nhiên, “*Quyền Năng của Đức Chúa Trời* đã giải thích tường tận về Đức Chúa Trời là ai, về quyền năng của Ngài, và những người có thể nhận được quyền năng đó. Tôi có

thể học biết được từ nó rằng có bốn cấp độ ánh sáng của quyền năng.”

Việc xuất bản sách điện tử cũng như sách bìa mềm không nên bỏ qua. Có 260 tập sách bằng 45 ngôn ngữ đã được phát hành và bán trực tuyến như trực tuyến Kyobo Bookstore, ridibooks.com, iBooks, và amazon.com một cách ổn định.

Sách của Tiến sĩ Lee đã thu hút được sự quan tâm và yêu thích trên toàn thế giới vì nội dung của chúng khác biệt và đặc biệt chính điều đó đáp ứng được khao khát thuộc linh của độc giả. Đặc biệt, những cuốn sách cung cấp những sứ điệp rõ ràng và tự tin về sự hiện hữu của thiên đàng và địa ngục và những công việc đầy quyền năng của Đức Chúa Trời mà ngay cả những Cơ Đốc nhân nói chung chỉ có sự hiểu biết mơ hồ. Những sách này đem lại cho họ những câu trả lời rõ ràng cho những phân đoạn Kinh Thánh khó hiểu.

Trên hết mọi sự, sách của Tiến sĩ Lee chứa đựng tình yêu của Đức Chúa Trời và sự quan phòng của Ngài, đã tạo điều kiện tăng trưởng đức tin cho vô số các thành viên hội thánh Manmin trong khoảng 10.000 chi nhánh và hội thánh liên hiệp cũng như những độc giả khác.

Chị Santila ở Ấn Độ cho biết: “Tôi đã học được từ *Thiên Đàng I* rằng cuộc sống trên trời là hấp dẫn và chính Thiên Đàng là tuyệt vời, thậm chí ngoài sức tưởng tượng của tôi. Nếu muốn biết về thiên đàng, bạn phải đọc cuốn sách này. Trong cuốn *Tâm Thước Đức Tin* của ông, Tiến sĩ Lee giải thích về đức tin rất rõ ràng. Ông nói về những nơi ở khác nhau trên trời cho mỗi người tùy theo lượng đức tin của mỗi người. Nếu muốn tra xét đức tin của mình và có đức tin lớn hơn, tôi khuyên bạn nên đọc cuốn sách này.”

*Sứ Điệp Thập Tự Giá* Từ trái sang, Việt Nam, Croatia, Serbia, Bosnia, Campuchia, Kurd, Odia, Ba Tư, Thái, và Georgian

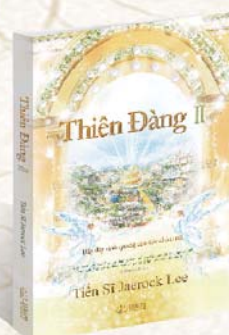
*Sứ Điệp Thập Tự Giá* đã được dịch ra 54 thứ tiếng và bán ở mọi nơi trên thế giới. Cuốn sách giải thích bốn điều kiện được đáp ứng bởi Chúa Giê-su Christ là Đấng Cứu Thế duy nhất của chúng ta.

### ■ Thiên Đàng I



Một bản phát thảo chi tiết về một môi trường sống huy hoàng tráng lệ mà những công dân thiên đàng sẽ vui sống và một sự mô tả tuyệt vời về những cấp độ khác nhau của các vương quốc thiên đàng.

### ■ Thiên Đàng II



Lời mời gọi bước vào Thành Thánh Giê-ru-sa-lem Mới, nơi có mười hai cổng được làm bằng châu ngọc lấp lánh, trong giữa thiên đàng vô tận chiếu sáng rực rỡ như châu báu.



# Tình Yêu Thương Vui Mừng trong Lễ Thật

“[Tình yêu thương] chẳng vui về điều không công bình, nhưng vui trong lễ thật.” (1 Cô-rinh-tô 13:6)

Nếu chúng ta yêu mến Đức Chúa Trời, chúng ta không làm điều ác, nhưng trong lễ thật. Hơn nữa, chúng ta vui mừng với sự thật. Tình yêu là một biểu hiện tích cực của sự mừng với sự thật.

Giăng 14:6 chép rằng, “Vậy Đức Chúa Jêsus đáp rằng: Ta là đường đi, lễ thật, và sự sống; chẳng bởi ta thì không ai được đến cùng Cha.” Như đã nói trong câu này, sự thật liên quan đến Chúa Giê-su Christ, và sự thật là phúc âm và Lời Chúa được viết trong 66 sách Kinh Thánh.

Nếu chúng ta yêu mến Đức Chúa Trời và nhận được tình yêu từ Ngài, chúng ta không thể không vui mừng với Chúa Giê-su và với công việc của phúc âm qua đó đó vương quốc của Đức Chúa Trời được mở rộng. Vậy, điều gì được đặc biệt đề cập đến khi nói rằng chúng ta vui mừng với lễ thật?

## 1. Vui mừng trong lễ thật

### 1) Ấy là vui mừng với phúc âm

‘Phúc Âm’ là ‘tin lành’, đó là tin tốt mà chúng ta được cứu nhờ Đức Giê-su Christ và chúng ta sẽ được đến vương quốc trên trời. Qua các thời đại và tất cả các nước, nhiều người tìm kiếm lễ thật. ‘Mục đích của cuộc sống là gì? Cuộc sống có giá trị là gì?’ Để có được câu trả lời cho những câu hỏi này, họ nghiên cứu những ý tưởng và triết học, hoặc họ cố gắng để có được những câu trả lời thông qua tôn giáo. Nhưng không ai có thể đạt được lễ thật và vào Thiên Đàng nếu không nhờ Đức Giê-su Christ là lễ thật.

Chúng tôi đã nghe phúc âm này, tin nhận Chúa Giê-su Christ, đã nhận được sự cứu rỗi, và đã có được sự sống đời đời. Một khi chúng ta đã được tha thứ tội lỗi mình nhờ huyết của Chúa và tương lai của chúng ta được di chuyển từ địa ngục lên thiên đàng, chúng ta có thể hiểu được ý nghĩa của cuộc sống và sống một cuộc sống có giá trị. Vì vậy, ấy là một điều rõ ràng rằng chúng ta có thể vui mừng với phúc âm.

Những người vui mừng với phúc âm, sẽ siêng năng đem sự ấy đến cho người khác. Họ sẽ hoàn thành nhiệm vụ được Đức Chúa Trời giao cho và làm việc một cách trung tín để truyền bá Tin Mừng. 1 Ti-mô-thê 2:4 nói, “[Đức Chúa Trời] Ngài muốn cho mọi người được cứu rỗi và hiểu biết lễ thật.” Vì chúng ta biết được ý muốn này của Đức Chúa Trời, chúng ta vui mừng khi người ta nghe phúc âm và những người được cứu đang tăng lên về số lượng bằng cách tin nhận Chúa.

Nhưng một số người ghen tị với người khác khi họ rao giảng phúc âm cho nhiều người và mang lại kết quả tuyệt vời. Một số nhà thờ đang ghen tị với các nhà thờ khác khi nhà thờ khác đang phát triển dăng vinh hiển lên Đức Chúa Trời. Điều này không phải là ‘vui mừng trong lễ thật.’

Nếu chúng ta có tình yêu thiêng liêng trong lòng mình, bây giờ chúng ta sẽ vui mừng khi thấy nước Đức Chúa Trời đang được hoàn thành cách kỳ diệu. Ngoài ra, chúng ta vui mừng với ai đó đang ngày càng trung tín hơn và mang lại nhiều bông trái hơn chúng ta như thể đó là bông trái của mình. Chúng ta sẽ cùng nhau vui mừng khi thấy một hội thánh đang tăng trưởng và được Đức Chúa Trời yêu thương. Đây là tấm lòng vui mừng với phúc âm, là điều xuất phát từ tình yêu thiêng liêng.

### 2) Ấy là vui mừng với mọi sự thuộc về lễ thật

Ấy là vui mừng với sự nhìn thấy, nghe, và làm những điều thuộc về lễ thật, chẳng hạn như sự nhân từ, tình yêu thương, và công bình. Những người vui mừng với



Senior Pastor Dr. Jaerock Lee

lễ thật đều được đụng chạm ngay cả những hành động nhỏ của lòng nhân từ. Hơn nữa, vì tất cả Lời Chúa là lễ thật, họ thú nhận rằng Lời ấy ngọt hơn mật ong. Vì vậy, họ luôn thích nghe các bài giảng và đọc Kinh Thánh. Hơn nữa, họ vui mừng trong việc thực hành Lời Chúa.

Ví dụ, Lời Chúa dạy rằng: ‘Phục vụ, thấu hiểu và tha thứ,’ thì họ vui về vâng theo Lời Chúa. Những người vâng theo những lời này đều không thích căm ghét, ghen tị, đổ ky, phán xét và buộc tội người khác. Vì vậy, những người vui mừng trong lễ thật sẽ vui mừng khi những người khác được khá giả. Họ không phải ghen tuông. Thật là điều kỳ quái đối với họ để suy nghĩ đến những điều ác như, ‘một cái gì đó nên hư hỏng với một người nào đó,’ hay vui mừng vì sự bất hạnh của người khác.

Khi họ nhìn thấy một cái gì đó bất chính xảy ra, họ than khóc vì sự đó. Ngoài ra, những người vui mừng trong lễ thật yêu mến những tấm lòng thuộc về sự nhân từ như tấm lòng không dôi dôi, tính trung thực và tính toàn vẹn. Họ vui mừng với những lời tốt, việc lành.

Nhìn thấy những con cái này, Đức Chúa Trời sẽ vui mừng cả thể với chúng với niềm vui như có chép Xifanyashū 3:17, “Giê-hô-va Đức Chúa Trời người ở giữa người; Ngài là Đấng quyền năng sẽ giải cứu người; Ngài sẽ vui mừng cả thể vì có người; vì lòng yêu thương mình, Ngài sẽ nín lặng; và vì có người Ngài sẽ ca hát mừng rỡ.”

Có ai đang chán nản nghĩ rằng mình không thực sự hoàn toàn vui mừng trong lễ thật chẳng? Chúng ta có thể tra xét chính mình, nhưng không cần phải nản lòng hoặc phải thất vọng. Nếu cố gắng hết mình, Đức Chúa Trời của tình yêu sẽ xem ngay cả nỗ lực đó như sự vui mừng trong lễ thật.

### 3) Điều đó nói đến tin Lời Chúa và cố gắng thực hành Lời ấy

Hiếm thấy một người nào có thể vui mừng với chỉ trong lễ thật ngay từ đầu. Cho đến chừng nào chúng ta vẫn còn có sự tối tăm và giả dối trong mình, chúng ta cũng có thể nghĩ về những điều xấu xa hay chúng ta có thể vui mừng với điều gian ác. Chỉ khi chúng ta thay đổi theo thời gian thông qua Lời Chúa và cầu nguyện để trừ bỏ hết những điều giả dối ra khỏi lòng mình, chúng ta có thể hoàn toàn vui mừng trong lễ thật. Cho đến lúc đó, chúng ta phải cố gắng hết sức.

Ví dụ, không phải tất cả các Cơ Đốc nhân đều cảm thấy: ‘Ồ, tôi rất hạnh phúc khi tham gia lễ thờ phượng.’ Trong

trường hợp những người mới tin hoặc những người có đức tin yếu, họ có thể cảm thấy mệt mỏi, hoặc lòng họ để ở một nơi khác. Nhưng việc đi đến nhà thờ và tham gia các lễ thờ phượng là nỗ lực cố gắng vâng theo Lời Chúa. Ấy cũng là vui mừng trong lễ thật. Tại sao họ làm như vậy? Sự đó là để nhận được sự cứu rỗi và lên Thiên Đàng.

Chúng ta nghe lời của lễ thật và chúng ta tin Đức Chúa Trời, chúng ta tin rằng có sự phán xét, cũng như có thiên đàng và địa ngục. Chúng ta cũng biết rằng những phần thưởng cho mỗi một người ở Thiên Đàng là khác nhau. Đó là lý do tại sao chúng ta cố gắng chăm chỉ hơn để được nên thánh và làm việc một cách trung tín trong cả nhà Chúa. Mặc dù chúng ta có thể không vui mừng trong lễ thật cách hoàn toàn, nếu chúng ta cố gắng hết mình trong tâm thức đức tin của mình, ấy là vui mừng trong lễ thật.

## 2. Phước lành được ban cho khi chúng ta đói khát lễ thật

Con cái của Đức Chúa Trời không vui mừng trong sự gian ác, nhưng họ vui mừng trong lễ thật. Điều này là vì chỉ có lễ thật mới có quyền năng tuyệt vời để làm mới lại tất cả mọi thứ của chúng ta và làm cho chúng trở nên xinh đẹp.

Theo mức độ chúng ta nghe phúc âm, đó là lễ thật, và làm theo sự ấy, chúng ta có thể được biến đổi ngày càng hoàn hảo hơn để trở thành con cái Đức Chúa Trời. Khuôn mặt của chúng ta sẽ tỏa sáng sự vui mừng vì chúng ta đang tràn đầy hy vọng về Thiên Đàng và tình yêu thiêng thượng. Càng được thay đổi bởi lễ thật, chúng ta càng thêm nhận được tình yêu từ Thiên Chúa và những người khác. Vì vậy, cuộc sống của chúng ta sẽ trở nên tràn đầy hạnh phúc.

Chúng ta nên vui mừng trong lễ thật. Hơn nữa, chúng ta nên có một sự khát khao lễ thật. Nếu khát khao về thể chất, chúng ta sẽ tha thiết mong muốn thức ăn và đồ uống. Khi khao khát lễ thật, chúng ta cũng khao khát theo cách này, vì vậy chúng ta có thể nhanh chóng biến đổi thành những con người thuộc về lễ thật. Chúng ta phải sống đời sống luôn ‘ăn và uống’ lễ thật.

‘Ăn và uống lễ thật’ là giữ Lời Chúa trong lòng chúng ta và làm theo. Lời Đức Chúa Trời, là lễ thật, giới thiệu những chiếc chìa khóa để giải quyết vấn đề khó khăn trong cuộc sống chúng ta, bí mật của ơn phước, con đường cứu rỗi và sự sống đời đời. Vì vậy, khi chúng ta thực hành, phước lành luôn đi theo chúng ta.

Thưa anh chị em, nếu chúng ta thực sự yêu mến Đức Chúa Trời điều đó sẽ tỏ ra bên ngoài. Ấy là, nếu chúng ta chỉ nhìn và nghe điều gì đó về lễ thật, chúng ta sẽ vui mừng và hạnh phúc. Vì vậy, mọi người sẽ nói với chúng ta: “Trông anh rất hạnh phúc.” Chúng ta sẽ rơi nước mắt tạ ơn chỉ nghĩ về Đức Chúa Trời và Chúa và được cảm động chỉ bởi những hành động nhỏ của lòng nhân từ và rơi nước mắt.

Những giọt nước mắt đó thuộc về lòng nhân từ, như những giọt nước mắt cảm ơn và nước mắt than khóc cho những linh hồn khác sẽ trở thành đồ trang sức đẹp sau này để trang trí cho ngôi nhà của mỗi người ở Thiên Đàng. Tôi cầu nguyện trong danh Chúa hầu cho bởi sự vui mừng của anh chị em trong lễ thật, bằng chứng cho thấy chúng ta được Đức Chúa Trời yêu thương và điều đó sẽ tràn tràn trong cuộc sống chúng ta.

## Tín Lý

- Hội Thánh Trung tâm Manmin tin rằng Kinh Thánh là Lời được Đức Chúa Trời hạ lời là Lời trọn vẹn và không sai sót.
- Hội Thánh Trung tâm Manmin tin sự hiệp nhất và công việc của Đức Chúa Trời Ba Ngôi: Đức Chúa Cha, Đức Chúa Con và Đức Thánh Linh.
- Hội Thánh Trung tâm Manmin tin rằng chúng ta được tha tội bởi huyết cứu chuộc của Đức Chúa Giê-su Christ.
- Hội Thánh Trung tâm Manmin tin sự sống lại và sự thăng thiên của Đức Chúa Giê-su Christ, sự Tái Lâm của Ngài, Thời Kỳ Ngăn Năm và Thiên Đàng đời đời.

- Các thành viên của Hội Thánh Trung tâm Manmin xưng nhận đức tin mình qua "Lời Dạy của Các Sứ Đồ" mỗi khi nhóm lại và tin theo đúng nguyên văn nội dung của lời dạy đó. "[Chính Đức Chúa Trời] là Đấng ban sự sống, hơi sống, muôn vật cho mọi loài." (Công Vụ 17:25)
- “Chẳng có sự cứu rỗi trong đấng nào khác; vì ở dưới trời, chẳng có danh nào khác ban cho loài người, để chúng ta phải nhờ đó mà được cứu.” (Công Vụ 4:12)

Vietnamese

## Tin Túc Manmin

Hội Thánh Trung Tâm Manmin Ấn Hành

Address: 235-3, Guro-Dong3, Guro-Gu, Seoul, Korea (152-848)

Phone: 82-2-818-7047 Fax: 82-2-818-7048

Website: [www.manmin.org/english](http://www.manmin.org/english)

[www.manminnews.com](http://www.manminnews.com)

Xuất bản: Tiến Sĩ Jaerock Lee Tổng biên tập: Geumsun Vin



# ‘Công bình, ‘Thương Xót’ và ‘Trung Tín’

**Hỏi:** Trong Ma-thi-ơ 23:23, Chúa Giê-su đã nghiêm khắc cảnh báo rằng: “Khôn cho các người, thầy thông giáo và người Pha-ri-si, là kẻ giả hình! Vì các người nộp một phần mười bạc hà, hồi hương, và rau cần, mà bỏ điều hệ trọng hơn hết trong luật pháp, là sự công bình, thương xót và trung tín; đó là những điều các người phải làm, mà cũng không nên bỏ sót những điều kia.” Vào thời Chúa Giê-su các nhà lãnh đạo tôn giáo Do Thái giữ Luật rất nghiêm ngặt. Nhưng họ đã bị Chúa Giê-su quở trách và cảnh báo. Ý nghĩa của các thuật ngữ công bằng, thương xót, trung tín là gì?

**Đáp:** Các thầy thông giáo và người Pha-ri-si không chỉ tuân giữ Kinh luật, mà còn cả các truyền thống của những người lớn tuổi một cách rất nghiêm ngặt. Họ cũng nghiên cứu Kinh luật và dạy dỗ dân sự. Họ vâng giữ Kinh luật nghiêm ngặt đến mức trong trường hợp dâng phần mười, họ tính ngay cả lá và thân cây rau nhỏ. Tuy nhiên, họ muốn tự hào rằng họ đã giữ các điều răn của Đức Chúa Trời rất tốt hơn là giữ chúng với tình yêu dành cho Ngài. Họ đã nghiên cứu Kinh luật để tuân giữ nó theo đúng nghĩa đen, nhưng họ liả bỏ công bình, lòng thương xót và trung tín, là những điều hình thành nên tinh thần cơ bản của luật pháp. Trong Ma-thi-ơ 23, Chúa Giê-su nghiêm khắc quở

trách các thầy thông giáo và người Pha-ri-si đến bảy lần, thậm chí còn nói, “Khôn cho các người, thầy thông giáo và người Pha-ri-si, những kẻ giả hình!” Chúa Giê-su công khai chỉ ra sự tham lam của họ, cuộc sống phóng đãng, và vô luật pháp ẩn trong đạo đức giả của họ và quở trách họ vì điều đó. Ngài đã so sánh họ với ‘người mù dẫn người mù’ hoặc ‘dòng dãi rắn độc’ hay ‘mồ mả tô trắng’. Ngài quở trách họ một cách nghiêm khắc đúng với tấm lòng của Đức Chúa Trời và kêu gọi họ ăn năn. Tuy nhiên họ không ăn năn, nhưng thay vào đó họ đứng lên chống lại Chúa Giê-su, do đó họ đi vào con đường hủy diệt vì không hiểu được tấm lòng của Đức Chúa Trời trong việc ban cho họ Kinh luật.

## Công bình – ‘Làm điều Phải Lẽ’

Ở đời này, có nhiều tiêu chuẩn để phân biệt giữa việc làm đúng và việc làm sai, chẳng hạn như các tiêu chuẩn về đạo đức hoặc xã hội. Một số người luôn luôn chọn mặt đúng theo các tiêu chuẩn này. Tuy nhiên, con cái Đức Chúa Trời sẽ chọn lẽ phải theo Luật của Đức Chúa Trời và các tiêu chuẩn về sự công bình. Ấy là vì đôi khi các tiêu chuẩn của đời này không phù hợp với các tiêu chuẩn của Đức Chúa Trời.

Người Pha-ri-si và thầy thông giáo rất công bình ở bề ngoài, theo các tiêu chuẩn của Kinh luật. Trong các việc làm của họ, họ giữ các điều răn của Đức Chúa Trời rất nghiêm ngặt. Nhưng bên trong, họ luôn luôn nghĩ đến việc làm thế nào họ được mọi người biết đến và tôn trọng. Họ là những kẻ đạo đức giả, vì họ chỉ cố gắng để tỏ ra công bình trước mặt người

Ấy là, lòng họ đầy dẫy sự gian ác. Ngoài ra, khi họ kiêng ăn, họ nhả nhó khuôn mặt mình để người khác nhận biết. Ở bên ngoài, họ dường như là suy niệm Lời Chúa, cầu nguyện và kiêng ăn. Nhưng, trong lòng, họ chẳng hề có sự công bình là thứ khiến họ sẵn sàng làm theo lẽ phải.

Những người thực hành sự công chính trước mặt Đức Chúa Trời sẽ nhất quán trong việc làm bất kể tình huống hay hoàn cảnh nào. Cho dù người khác có nhìn thấy họ hay không, cho dù họ đang ở trong một địa vị cao hay không, hoặc cho dù điều đó có lợi hay có hại cho họ vào lúc này, họ chỉ cần làm theo những gì là đúng theo Lời Chúa. Ấy là vì họ luôn ý thức về Đức Chúa Trời, chứ không phải ý thức về con người. Do đó, họ có thể hành động với tấm lòng công chính trong mọi hoàn cảnh và làm đẹp lòng Đức Chúa Trời.

## Lòng Thương Xót – ‘Tình Yêu và sự Hào Phóng’

Trong Giảng chương 8, các thầy thông giáo và người Pha-ri-si mang đến trước mặt Chúa Giê-su một người đàn bà để cáo buộc người. Giảng 8:4-5 có chép rằng, “Thưa thầy, người đàn bà này bị bắt quả tang về tội tà dâm. Và, trong luật pháp Môi-se có truyền cho chúng ta rằng nên ném đá những hạng người như vậy; – còn thầy, thì nghĩ sao?”

Đó là một điều phải lẽ để ném đá người đàn bà ấy theo Luật của Cựu Ước. Nhưng trong lòng họ có chỉ là sự xảo quyết để thử thách Chúa Giê-su và lên án để cáo buộc bà ta. Họ không có bất kỳ dấu vết nào của lòng thương xót hay lòng trắc ẩn của Đức Chúa Trời đối với tội nhân.

Chúa Giê-su than phiền rằng những người Pha-ri-si và các thầy thông giáo chẳng hề có tình yêu thương và lòng quảng đại. Đức Chúa Trời muốn cứu dàu chỉ thêm một linh hồn nữa. Nếu chúng ta có bất kỳ dấu vết nào về tình yêu của Thiên Chúa, chúng ta cũng sẽ phải thương xót linh hồn như vậy. Gia-cơ 2:13 có chép rằng, “Sự thương xót thắng sự đoán xét.” Theo luật, những người phạm tội phải bị xử tử. Nhưng Đức Chúa Trời đã tha thứ tội lỗi của chúng ta bằng cách hy sinh Con một của Ngài là Chúa Giê-su. Ngài đã tỏ lòng thương xót và tình yêu thương đối với chúng ta là điều vượt quá sự công chính.

Nếu hoàn toàn tu dưỡng lòng thương xót trong lòng mình, chúng ta sẽ giữ Luật pháp của Đức Chúa Trời, và chúng ta sẽ chỉ tỏ lòng nhân từ đối với những người lân cận mình. Hơn nữa, chúng ta làm bỏn phận thiết yếu của con người trong cuộc đời mình, ban cho tình yêu thương với lòng quảng đại, và tỏa mùi thơm của Đấng Christ.

## Sự Trung Tín – ‘Lòng Trung Tín của Chúng Ta Đối cùng Đức Chúa Trời’

Hê-bơ-rơ 11:6 có chép, “Và, không có đức tin, thì chẳng hề có thể nào ở cho đẹp ý Ngài; vì kẻ đến gần Đức Chúa Trời phải tin rằng có Đức Chúa Trời, và Ngài là Đấng hay thưởng cho kẻ tìm kiếm Ngài.” Trong việc giữ các điều răn của Đức Chúa Trời, trước hết chúng ta phải tin rằng Đức Chúa Trời là Đấng hằng sống. Chúng ta cũng phải tin rằng Đức Chúa Trời thường cho chúng ta khi chúng ta vâng giữ các điều răn của Ngài.

Người Pha-ri-si và các thầy thông giáo nghĩ rằng họ tin Đức Chúa Trời, nhưng họ không thực sự tin. Họ giữ các điều răn, nhưng họ chỉ có các nghi lễ bên ngoài để được những người khác công nhận. Ấy là, họ không kính trọng Đức Chúa Trời, Đấng dò xét tự sâu thẳm lòng họ. Nếu thực sự tin Đức Chúa Trời tự trong lòng, thì hẳn họ đã tin Đức Chúa Trời, Đấng ban thưởng cho những việc lành, và hẳn họ đã có thể thực hiện sự công bình với lòng hy vọng.

Đức Chúa Trời cho phép các nơi ở tốt hơn trên trời thuộc về những ai sẽ choáng lấy bằng sức mạnh (Ma-thi-ơ 11:12). Khi học biết Lời Chúa và cầu nguyện, chúng ta phải trông đợi Đức Chúa Trời và tin tưởng vào sự ban thưởng của Ngài dành cho chúng ta. Bây giờ, chúng ta có thể trừ bỏ tội lỗi và làm việc cách trung tín với sự vui mừng. Đó là vì chúng ta biết nơi ở của mình đang được xây dựng ở một nơi tốt hơn trên trời và có nhiều phần thưởng được lưu trữ.

Khi chúng ta vâng giữ các điều răn của Đức Chúa Trời bởi đức tin, và sự vui mừng, chúng ta có thể vui hưởng cả phước lành về thuộc linh và thuộc thể và sống một cuộc sống phước hạnh nơi mà không có gì là không thể.



Tên tôi là Taemen, có thể mang một ý nghĩa đặc biệt. ‘Tae’ là chữ cái đầu của câu đầu tiên của chương đầu tiên của Sáng Thế ký bằng tiếng Hàn. Chữ ấy có nghĩa là, “Ban đầu.” Và ‘con người’ là âm tiết cuối của câu cuối cùng của chương cuối cùng của sách Khải Huyền, đó là Khải Huyền 22:21.

Mặc dù người ta có thể nói tôi là một người sinh ra vốn là một Cơ Đốc nhân, tôi đã sống một cuộc sống chẳng có can hệ gì đến một đời sống Cơ Đốc nhân trong một thời gian dài. Tôi đã xem tài liệu khiêu dâm từ khi tôi học lớp 11. Sau khi vào đại học, tôi đã đắm mình trong rượu, gái, và các trò chơi. Phải chăng ấy là một kết quả tự nhiên của tội lỗi? Tôi đau đớn vì bị viêm da dị ứng bao phủ toàn bộ thân thể mình từ đầu năm 2005 khi tôi được gia nhập vào quân đội. Nó quấy rầy tôi trong bảy năm. Để làm cho vấn đề tồi tệ hơn, đĩa sụn phải của tôi bị hư hỏng và bị thấp xuống. Từ đó, các trục đầu gối đã được bố trí không như mong muốn khi tôi đứng dậy. Vì vậy, đôi chân của tôi đã trở nên tê liệt và tôi rất đau đớn trước khi trời sắp mưa.

Tôi đã nhận được ơn ăn năn hoàn toàn về việc nuông chiều trong tội lỗi và ham muốn

Các triệu chứng của loạn nhịp tim đặc biệt đã trở nên tồi tệ, vì vậy nhịp tim của tôi đã nhanh như thể tôi vừa chạy nước rút. Tôi nghĩ tôi sẽ chết theo cách này. Tôi uống thuốc để điều trị bệnh đó, nhưng các tác dụng phụ lại xảy ra, phát ban bao phủ toàn bộ cơ thể tôi. Tôi đã sử dụng steroid vào thời gian này để làm giảm sự phát ban. Nhưng bây giờ chứng viêm da dị ứng bùng nổ và lan rộng đến toàn bộ cơ thể của tôi. Tôi giống như một con quái vật trong gương.

Vào đúng thời điểm, mục sư hướng dẫn của tôi Myongsuk Ki đến thăm tôi và khuyên tôi tham dự Manmin Summer Retreat. Và cô ấy yêu cầu tôi lắng nghe bài giảng của Tiến sĩ Jaerock Lee “Sứ Điệp Thập Tự Giá” trước khi đi. Tâm linh tôi khốn khó, vì vậy tôi đã xóa các nhạc đời trong máy nghe nhạc MP3 của tôi và đưa các bài giảng vào trong nó. Bây giờ các sứ điệp cảm động lòng tôi và đó là ân sủng lớn lao đối với tôi.

Vào ngày đầu tiên của kỳ dưỡng linh hè trong tháng tám năm 2012, Mục sư Soojin Lee, Chủ tịch Hiệp hội mục sư rao giảng sứ điệp. Thông qua đó, tôi nhận ra rằng đời sống tôi đầy những niềm vui trần tục và tôi nên không bao giờ làm những điều như tôi đã làm trong quá khứ mình. Sau sứ điệp, cô đã hướng dẫn cầu nguyện.

## Tôi là một đứa ‘Con Trai Hoang Toàng’ muốn dâng tuổi trẻ mình cho Chúa!



Anh Taemen Seo  
(Sứ Mạnh thanh Niên Lần Thứ Tư)

Trong sự cầu nguyện, nước mắt tôi tuôn trào. Tôi cứ thưa với Chúa, “Con cảm thấy hối tiếc. Xin tha thứ cho con.”

Sau kỳ dưỡng linh, tôi đã xóa tất cả các tài liệu khiêu dâm và các trò chơi trong máy tính của tôi. Tôi cũng đã tham dự tất cả các buổi lễ và bắt đầu cầu nguyện trong các Buổi Nhóm Cầu nguyện Đa-ni-ên hàng đêm.

Sau khi tôi được chữa lành tất cả các bệnh của mình và kinh nghiệm tình yêu của Thiên Chúa...

Một lúc sau, Đức Chúa Trời tỏ tình yêu tuyệt vời của Ngài cùng tôi. Khoảng một tuần, tôi cảm thấy như có một chiếc quạt vận hành trong cơ thể của tôi và tôi cảm thấy nhiệt phát ra từ cơ thể mình. Bây giờ, viêm da dị ứng mà tôi gặp rắc rối trong bảy năm đã biến mất! Tôi đã không thể quỳ xuống do bị hỏng đĩa sụn, nhưng tôi đã có thể quỳ gối cầu nguyện. Sau đó, con đau cũng biến mất khi nào tôi không biết. Ngay cả những triệu chứng của chứng loạn nhịp tim cũng đã biến mất! Hallelujah!

Tôi nhận được một giải thưởng qua việc bắt thăm trong lễ trao giải thưởng của Hội nghị hai phiên liên tiếp đặc biệt cầu nguyện Đa-ni-ên được tổ chức vào đầu năm 2013, một lần nữa cho phép tôi kinh nghiệm tình yêu của Đức Chúa Trời. Nghe lời chứng bà Mục sư Hessun Lee về sự đến thăm địa ngục của bà, tôi đổ rất nhiều nước mắt vì tình yêu và ân sủng của Đức Chúa Cha đã tìm và gặp tôi là kẻ đang sa xuống địa ngục.

Trong kỳ Dưỡng Linh Hè năm 2013 của Manmin, tôi đã có nhiều cơ hội để nhìn thấy Dr. Lee ở khoảng cách khá gần, vì tôi tình nguyện làm một công việc chụp ảnh gia cho blog nhà thờ ‘m-story’. Khi những người được chữa lành bệnh của họ bằng lời cầu nguyện của ông làm chứng về sự chữa lành của mình, ông mỉm cười rạng rỡ và cảm thấy hạnh phúc. Ông đã cố gắng hết sức để giúp đỡ các thành viên nhà thờ trở nên giống Chúa. Tình yêu tuyệt vời và sâu sắc của ông đã làm cảm động lòng tôi.

Nếu ai đó hỏi tôi khi nào là thời gian hạnh phúc nhất trong 30 năm cuộc đời của tôi, tôi sẽ nói không chút do dự, “Ấy là năm nay khi thời gian trôi qua tôi đã sống một đời sống Cơ Đốc nhân đích thực.”

Từ nay, tôi muốn sống vì vinh hiển của Chúa và sản xuất những nội dung truyền thông để giúp dẫn vô số các linh hồn đến con đường cứu rỗi với khả năng của mình để tạo ra hình ảnh. Tôi dâng hết vinh hiển và lòng biết ơn lên Đức Chúa Trời là Đấng đã ban cho tôi một đời sống mới.

## “Cảm ơn ông đã cho phép chúng tôi luôn trải nghiệm quyền phép của Đức Thánh Linh”

Giáo sĩ Mumbere Maliro Adalbert (Miền Đông DR Congo)



Tôi đã nhận được cuốn *Linh, Hồn, và Thân Thể I* từ Trường lão Elder Muhindo Mukopa thuộc Hội thánh Nairobi Manmin Holiness tại Kenya vào năm 2006. Đọc sách này, tôi đã rất ấn tượng và cảm động. Tôi đem lòng khao khát phúc âm thiên thượng và bắt đầu sống một đời sống Cơ Đốc nhân đích thực.

Tôi đã trở thành một giáo sĩ khu vực phía đông CHDC Công-gô vào tháng giêng, năm 2012. Trên hết mọi sự, tôi tạ ơn Đức Chúa Trời đã sai Bishop Dr. Myongho Cheong, Chủ tịch của United Holiness Church of Jesus Christ, châu Phi đến với chúng tôi, những người đã hướng dẫn tâm linh bởi phúc âm thiên thượng, dạy về Tiến sĩ Jaerock Lee, và thực hiện sứ vụ của mình với lòng nhiệt thành. Thật cảm động đối với tôi khi nhìn thấy người mù

được sáng mắt và kẻ què được đi và nhảy khi ông cầu nguyện cho họ với khăn tay quyền năng (Công vụ. 19:11-12).

Tiến sĩ Cheong hướng dẫn Hội thảo mục sư trong năm thành phố ở khu vực phía đông của CHDC Công-gô vào tháng năm, 2013. Có đến 450 giáo sĩ trường và mục sư đến tham dự Hội thảo tại Butembo Area không phân biệt hệ phái bao gồm cả những người từ các Hội Thánh Baptist và Giáo Hội Thánh Anh giáo. Họ lắng nghe sứ điệp “Tâm Thước Đức Tin” và nói rằng mức độ đức tin của họ còn thấp. Thật đáng ngạc nhiên khi nghe lời thú nhận khiêm nhường như vậy! Tôi dâng hết vinh hiển và lòng tạ ơn lên Đức Chúa Trời, Đấng thức tỉnh châu Phi bởi quyền phép của Đức Thánh Linh.



Mạng Lưới Cơ Đốc Nhân Toàn Cầu  
Phone: 82-2-824-7107  
www.gcnetv.org  
webmaster@gcnetv.org



Trường Thần Học Quốc Tế Manmin  
Phone: 82-2-818-7334  
www.manminseminary.org  
manminseminary2004@gmail.com



Mạng Lưới Bác Sĩ Cơ Đốc Nhân Toàn Cầu  
Phone: 82-2-818-7039  
www.wcdn.org  
wcdnkorea@gmail.com



Urim Sách  
Phone: 82-70-8240-2075  
www.urimbooks.com  
urimbook@hotmail.com